

# TRANSLATING NARRATIVES: THE MISCELLANEOUS REPORTS COLLECTION AS AN ARTISTIC RESOURCE

---



Prof. Ian Brown  
Staffordshire University







AFRICA WET  
TROPICS

COLLECTION  
POINT

REGIONAL  
TEAMS

TEMPERATE

AFRICA  
DRYLANDS

TROPICAL  
AMERICA

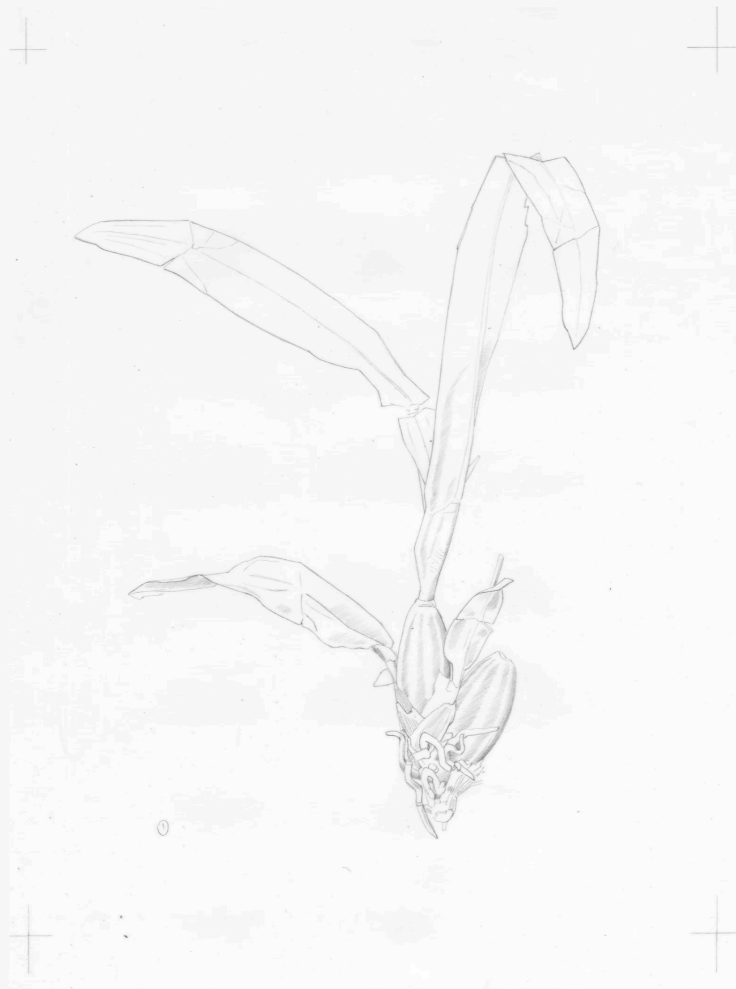
COMPOSITAE





















Berlin W,  
Mohrenstrasse 21,  
den 15. August 1888.



Hochgeehrtester Herr!

Ich habe von den letzten 20 Jahren fast die Hälfte, wissenschaftlich thätig, in Afrika zugebracht und bin vor sechs Monaten von einer grossen Entdeckungsreise in Afrika nach Deutschland zurückgekehrt. Von dieser letzten Reise sagt die hochsehende geographische Zeitschrift "Petermanns Mittheilungen" in Jorha, dass sie "eine der wichtigsten Thatfachen der modernen Entdeckungsgeschichte" sei.

Eine Skizze dieser Reise, welche sich zwischen Gold- und Sklavenküste im Süden und Timbuktu im Norden bewegt, lege ich bei. Ich erlaube mir, um gefällige Rücksendung desselben zu bitten.

Ich will jetzt eine neue Reise nach der Gold- und Sklavenküste und den Hinterländern desselben unternehmen und Ende August oder Anfang September Europa verlassen.

Oben 2000? Left this amongst the  
black in letter to Wm. W. W. in 1888.



rum -  
Ge-  
mich  
scheint, dass diese werthvolle botanische Samm-  
lung mit 10 bis 20  $\text{£}$  gewerthet werden kann.

Hochachtungsvoll

Gottlob Adolf Krause.



Knowledge about his Character  
I have to say a few other words,  
viz:

I Consider that fellow as a  
Scoundrel

Mr. Bullenheimer lent him  
the sum of about £70 to  
enable him to pay his home passage,  
he promised to repay this amount  
at his arrival at home immediately.  
he never did so he declared himself  
bankrupt.

Mr. Oou Puttkamer Imperial  
Commissioner

Commissioner told me personally  
that if they would meet that fellow  
on German Territory, he would  
be arrested on the spot, and so  
Colonel Francois tried his best  
to catch him, but Krause is like  
an eel, always slipped through  
his fingers.

I hope this intelligence will  
show Your Excellency sufficient  
what sort of man he is.

Shae, &c.

(sa) L. Callerholm

His Excellency  
Sir W. B. Griffith Roberts



Locusts

Downing Street,

5 April 1893.

Sir

I am directed by the Secretary of State for the Colonies to transmit

to you for your information  
the enclosed copy of a despatch  
from the Governor of the Gold  
Coast Colony reporting the visit  
to Accra of a swarm of locusts

I am,

Sir

Your most obedient Servant,

R. H. MEADE.

The Director of  
The Royal Gardens  
Kew.

a mile long and quarter of a mile wide, they descended like a vast covering and consumed the grass on the plain leaving the harder portions brown and dried up. I am sorry to say that they took a fancy to the Cocoa-nut trees which I planted some years ago in the land attached to the Castle and literally stripped the leaves that hung above the bunches of fruit, the mid-ribs only remaining. During this time there was not a breath of wind; the sun was shining brightly, the heat was intense, and the locusts for a while had their own way. At one time the roofs of the Secretariat and of the huts at Victoriaborg, which can always be seen distinctly from the Castle which is a mile and a quarter distant, were completely hid from view by the vastness of the number of locusts. On their first approach to Government House I had the windows and doors closed to prevent their ingress into the apartments. When they got so close to the verandah that I could nearly touch them I shouted and struck a stick against some of the iron pillars, upon which I noticed that the locusts, appearing to dislike the noise, wheeled away. I then had some blank cartridges fired at them and the bell, which is used on Sunday for Church purposes, rung. The noise apparently alarmed the locusts for they left the Castle and contented themselves with ravaging the Cocoa-nut trees to the North of it.

2. I have heard by telegraph that no damage was done at Aburi.

3.